

# DESIGNURE SMYKKER

1  
—  
2  
0  
0  
6

Månedens Smykke  
Månedens Ur  
Sankt Valentins Dag



TIDEN ER TIL  
UNIKKE DIAMANTER



# HEIRING



possibilities



*det perfekte smykke  
til den selvbevidste kvinde...  
the perfect jewellery  
for the selfconceited woman...*

  
**CHRISTINA**  
 LONDON



Model 117SW, 16 Brillanter, Vejl. Uds. 2.295,-



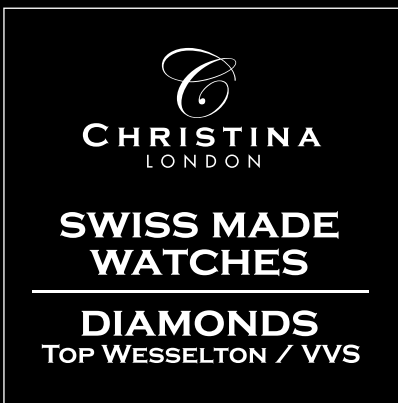
Model 115GW, 12 Brillanter, Vejl. Uds. 1.695,-



Model 119SWR, 40 Brillanter, Vejl. Uds. 1.995,-



Model 120, 3 Brillanter, 3 Rubiner Vejl. Uds. 995,-



Model 121, 3 Brillanter, 3 Rubiner Vejl. Uds. 1.295,-



Model 114BW, 12 Brillanter, Vejl. Uds. 1.595,-



Model 124SWP, 24 Brillanter, Vejl. Uds. 2.995,-



Model 123GW, 16 Brillanter, Ægte Ferskvandsperler  
Vejl. Uds. 2.695,-

**Christina forhandles hos alle  
 Danmarks førende Urmagere og Guldsmede**

[www.christinadesignlondon.com](http://www.christinadesignlondon.com)

Tel. 36 302 306



Foto: Summerfield Press/Corbis

## OP A0 HAVET STEG EN MUSLING...

Og den åbnede sig og se, dér stod den skønneste perle født, og Zeus så hende og fandt, at alt var godt, thi det var hans datter Afrodite – elskovens gudinde.

Sådan kunne sagnet om den skumfødte skønhed have lydt som malet af Sandro Botticelli i 1485. Og sådan ynder vi at se Design Ure Smykker – nyfødt men sødygtigt – og nu godt ude af muslingeskallen og på vej i den virkelige verden. Med disse ord vil vi på redaktionen gerne sige en kæmpetak til

alle jer, der har taget så godt imod vores udspil og samtidig givet os positiv og konstruktiv kritik.

Vi har lyttet til jeres råd, og i dette nummer introducerer vi et par nye faste klummer: Månedens Smykke og Månedens Ur. Vi har også samlet det brancherelevante stof på de grå Servicesider for at gøre det mere brugervenligt for dig som læser.

Til gengæld tager vi os den frihed på de resterende sider alene at stræbe efter at give dig og dine kunder en oplevelse om stort og småt inden for juvelernes og urenes forunderlige univers – og forhåbentlig både underholde og underrette.

Vi kan naturligvis blive bedre til en masse ting, og det er lige præcis, hvad vi ønsker. Derfor beder vi om din hjælp: Er du designer og guldsmed, så fortæl os om dig selv, så vi kan fortælle det videre. Er du guldsmedeforretning, så send os et par ord om, hvad du ønsker, og vi skal åbenbare det, så godt gudinden står os bi. Er du leverandør til branchen, så giv dig til kende – kun sådan kan vi hjælpe dine kunder og deres kunder til bedre service, flottere smykker og glidere mennesker!

Skriv til [redaktion@designuresmykker.dk](mailto:redaktion@designuresmykker.dk).

Bedste hilsener og på forhånd tak!

*Henrik Westerlund, ansv. redaktør*

Vil du have flere eksemplarer af bladet til at dele ud, så send en mail til:  
[hw@designuresmykker.dk](mailto:hw@designuresmykker.dk)

DESIGN URE SMYKKER | 1 | 2006

**Formål** | Design Ure Smykker har som mål at informere og inspirere om design, ure og smykker: Vi bringer nyt om produkter, designere, trends, events, salg, markeder og kunder. **Udgiver** | Design Ure Smykker, Solvej 17, Jersie, 2680 Solrød Strand. **Ansvarshavende** | Henrik Westerlund. **Redaktion** | Henrik Westerlund, [hw@designuresmykker.dk](mailto:hw@designuresmykker.dk) og Christian Schmidt, [redaktion@designuresmykker.dk](mailto:redaktion@designuresmykker.dk). **Redaktionssekretær** | Tina Solberg. **Skribenter** | Nina Hald, Kristian Haagen m.fl. **Annoncesalg** | Henrik Westerlund, telefon 20636001, [annonce@designuresmykker.dk](mailto:annonce@designuresmykker.dk). **AD** | Christian Schmidt. **Tryk** | Richard Larsen A/S. **Forside** | Foto: Paul Piebinga. **Øvrige foto** | De respektive firmaer eller som anført. ISSN: 1901-1415.

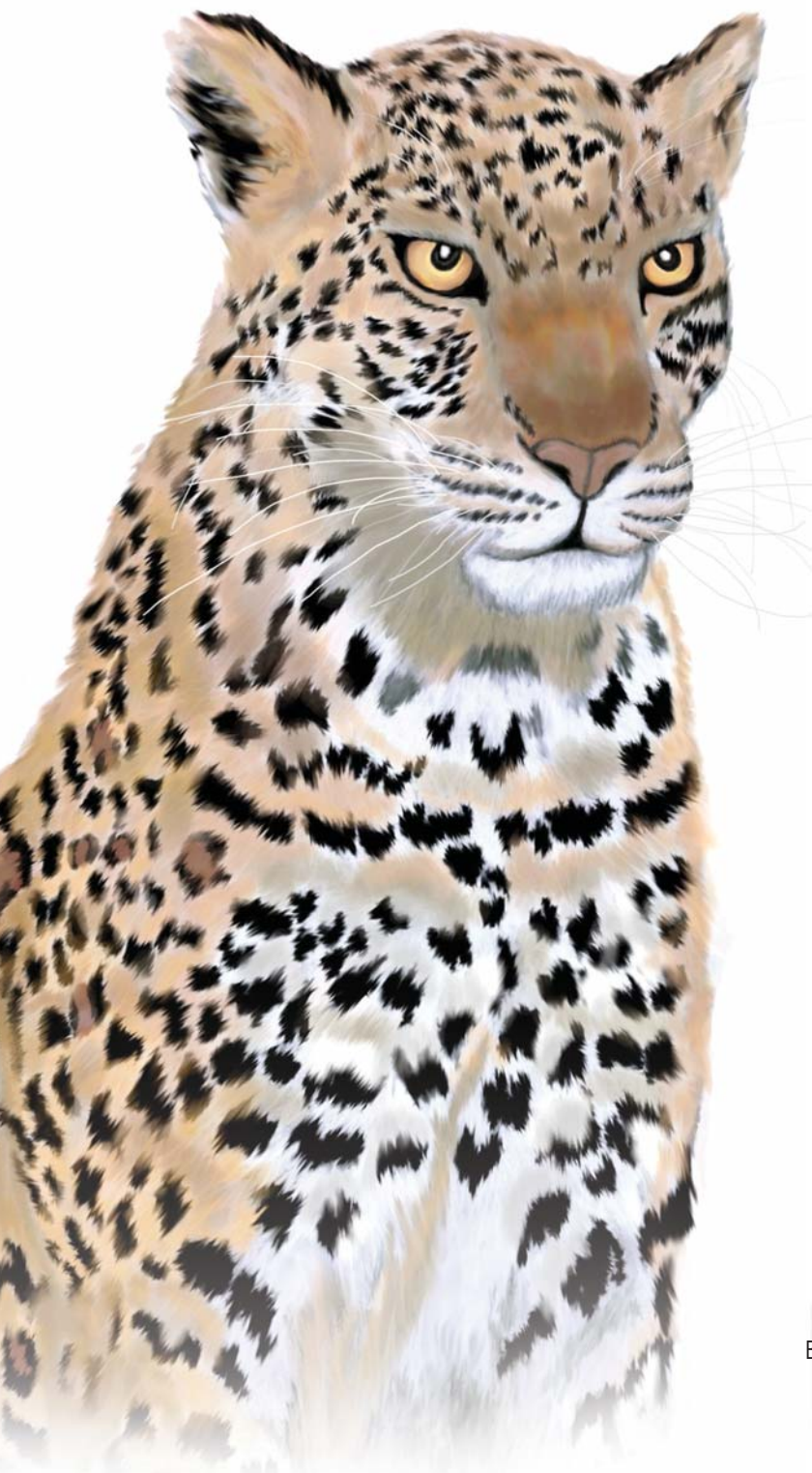
**Vilkår** | Design Ure Smykker modtager gerne presseomtaler, manuskripter og fotografier på [redaktion@designuresmykker.dk](mailto:redaktion@designuresmykker.dk), vi forbeholder os dog ret til at redigere og beskære materialet. Priser nævnt i bladet er vejledende, og vi tager forbehold for eventuelle fejl. Artikler, billeder og annoncer må ikke eftertrykkes uden skriftlig tilladelse fra Design Ure Smykker.

[www.designuresmykker.dk](http://www.designuresmykker.dk)





PER BORUP DESIGN



## Alfabet

Design Per Borup

Bogstaver i et skulpturelt og stilrent design,  
alle med en lille brillant.

**SJÆLLAND:** Ballerup: Ur & Guldhøuset N.H.Jørgensen **Espergærde:** Grete og Erik Pade **Frederiksberg:** Frederiksberg Guldsmedie **Frederikssund:** Carlo Christensen **Greve:** Preben Larsen **Hedehusene:** Anytime  
**Helsingør:** Birthe Frandsen **Herlev:** Aage Holmer **Hillerød:** Hillerød Guld og Sølv **Holbæk:** Christinas Guld og Sølv **København F:** Frederiksberg Guldsmedie **København K:** Stenstrup Juveler  
**København S:** Anni Jensen **Lyngby:** Boutique d'Or **Næstved:** Cassiopeia Guld & Sølv **Roskilde:** Anytime Ure & Smykker / Andersen & Enig **Skovlunde:** Asferg Anytime **Slagelse:** Rådhuspladsens URE & GULD  
**Sorø:** Langes Eff. **St. Heddinge:** Anytime Jan Poulsen **Tølløse:** Jan Frost **FYN:** Fåborg: Duus **Nyborg:** Garvergårdens Guldsmed **Odense:** Guldsmed Agerfeld **Odense NV:** Tarup Center: Christoffersen Guld Sølv Ure  
**Ringe:** Bona Dea **Svendborg:** Pind J. Design Guldsmedie **JYLLAND:** **Ebeltoft:** Ebeltoft Guld & Sølv **Fredericia:** Anne Vibeke Rossing **Frederikshavn:** Strøgets Guld og Sølv **Haderslev:** Poul Normann  
**Hammel:** Anytime Dalhoff **Hedensted:** Langelund Guld-Sølv-Ure **Herning:** Facet Guld & Sølv **Hjørring:** Visholm **Holstedbro:** Ulsted Anytime **Horsens:** Mørup Ure-Guld **Kolding:** Lykkes Guld & Sølv / Scheelke  
**Nykøbing Mors:** Clock Huset Ure-Guld-Sølv **Randers City:** Clausen Buch Guld-Sølv-Ure **Randers Storcenter:** Mørup Ure-Guld **Ringkøbing:** Johnsen **Silkeborg:** Smykkehøuset Friedrich A/S  
**Skanderborg:** Hugo Mortensen **Sønderborg:** Jacob Nielsen & Søn **Thisted:** Klaus Guldsmed **Tønder:** Scheelke **Vejle:** Den gamle Guldsmedie **Vejle, Tudvad:** Guldsmedegården **Viborg:** Svend Norup  
**Aalborg:** Guldsmed Helbo **Århus:** Henri Petersen / Classic Jewellery Bruuns Galleri **Århus/Højbjerg:** Palmø **Århus/Viby:** Guld Sølv Viby Centret

Per Borup Design er et familiefirma med 3 generationer af guldsmede der sammen arbejder for at skabe en eksklusiv smykkekollektion.  
Med stor kærlighed til materialerne, er smykkerne fremstillet på deres smykkeatelier i København.

[www.perborupdesign.dk](http://www.perborupdesign.dk)



**VIVIANNA OVAL**

Ur i stål med spejlskive - leveres med hvid og sort kalveskinsrem.  
Design: Vivianna Torun Bülow-Hübe.

**GEORG JENSEN**

SINCE 1904





...made by Nature



SÆT KULØR PÅ TILVÆRELSEN I LÆNGDEN

Stenform kan nu præsentere 6 af forårets nye aktuelle modifarver i ferskvandskultur-perlekæder. De leveres i 45 cm på wire i 6 forskellige størrelser/ faconer - anvendelig til alle låsetyper.



STENFORM

THE EXCLUSIVE QUALITY COLLECTION



w/vs. 0,12 ct    6.500,-  
w/vs. 0,07 ct    3.850,-



w/vs. 0,72 ct    20.500,-



w/vs. 0,32 ct    9.600,-



w/vs. 0,22 ct    6.600,-  
w/vs. 0,20 ct    6.400,-



# Lene Visholm



# NYT STJERNESKUD PÅ DIAMANTERNES MIDNATSHIMMEL

13

DESIGN  
—  
URE  
—  
SMYKKER

*Forførende, flotte og funklende – og for kvinder med tjek på tidens puls. Med ægte diamanter og internationalt design benter Christina Hembo inspiration i metropolernes magi, når hun designer smykkeure for sit eget urmærke Christina Design London.*

Et ur er essensen af dynamik, karakter og klasse. Uret fortæller en historie om kvinden, der bærer det, og tilfører personlighed og feminin elegance til hendes stil. Det fascinerer og inspirerer mig i mit design, fortæller den unge, danske urdesigner Christina Hembo, som netop har lanceret en ny kollektion med mere end 20 modeller for sit eget mærke Christina Design London.

Urene er alle besat med mellem 3 og 40 ægte og funklende flotte diamanter, der tænder glød og gnister i de pigehjerter, der brænder for design og kvalitet af international kaliber.

## Hjertet banker for storbyens pulserende rytmer

– At „diamonds are a girl's best friend“ er Marilyn Monroe og hendes Hollywood-veninder ikke alene om at mene. De fleste piger elsker følelsen af ægte og feminin luksus – uanset om de gemmer en mode-



– Vi ville gerne skabe vores eget mærke og gik i foråret 2002 i gang med at udvikle et unikt koncept, fortæller Christina Hembo, designer og indehaver af Christina Design London. Vi forestiller os naturligvis ikke, at folk, der har besluttet sig for at bruge 10.000 eller mere, i stedet vil købe et af vores ure, selvom vores kvalitet matcher ure i dette prisleje. I stedet håber vi, at de, der måske bruger 1.000-2.000 kroner på et ur, pludselig opdager, at her er et mærke, der tilbyder dem meget mere „value for money“.

– Vi lancerer netop nu i Danmark 14 urmodeller i stål, guld og bi-colour, fortæller Christina. De er i lækkert design og superior kvalitet til udsalgspriser fra 995,- kr. med 4 brillanter til topmodellens 16 brillanter til 2.295,- (vejl.).



Her på siden:  
ETA Chronograf  
med 24 brillanter.  
Vejl. pris 2.995,- kr.

**For alle Christinas ure gælder:**

- Design af Christina Design London
- Fremstillet i Schweiz
- Ronda urværk
- Alle diamanter Top Wesselton/VVS brillanter
- Leveres med certifikat for brillanter
- 316L solid stainless steel
- Vandtætte 3 ATM
- Diamantkvalitet og Christinas underskrift indgraveret i bunden
- 2 års garanti
- Leveres i smuk, hvid, hjerteformet gaveæske







diva, en parisisk femme eller en glamourøs gudinde i maven, siger Christina.

Christina Design London blev etableret, mens Christina var designstuderende på det eftertragtede The University of Arts London, hvor hun tog en Master of Arts i design. Den unge designer med forkærlighed for diamanter og eksklusivt design inspireres af strømninger fra alle verdens modemetropoler.

– Mit hjerte banker for den helt specielle atmosfære, stemning og dynamik, der kun findes i en storby. Byens liv er på samme tid energiske rytmer, forførende eventyr og high-class eksklusivitet, og det er det, jeg forsøger at viderebringe til mine ure, forklarer Christina.

### Et ur skal vække glæde, beundring og begejstring

Christina Design Londons nye kollektion spænder over ure i klassisk design til modeller med røde rubiner og et twist af storbystilens spænding. Fælles for samtlige ure er, at de er besat med brillantslebne diamanter i Top Wesselton-VVS kvalitet, hvilket er én af de klarreste og fineste diamantslibninger, der findes.

– Fra dag ét har filosofien bag Christina Design London været klar:

At skabe Swiss Made ure med design af international kaliber og brillanter af højeste kvalitet – og vel at mærke til en pris, som ikke kun er forbeholdt modens haute couture-klasse, fortæller den danske designer. Med udsalgspriser, der starter fra 995,- kroner, og design i særklasse kan urene måle sig med smykkeure fra de store modehuse – men i en prisklasse, der ligger langt under de store designerikoners.



Design | Christina Hembo  
Info | Christina Design London  
claus@christinadesignlondon.com

**JENS ASTRUP Design**

**moderne kvalitets smykker**

*Til den kræsnne kvinde*

Jens Astrup Skattagårdsvägen 18 S 310 44 Getinge

*Catwalk*

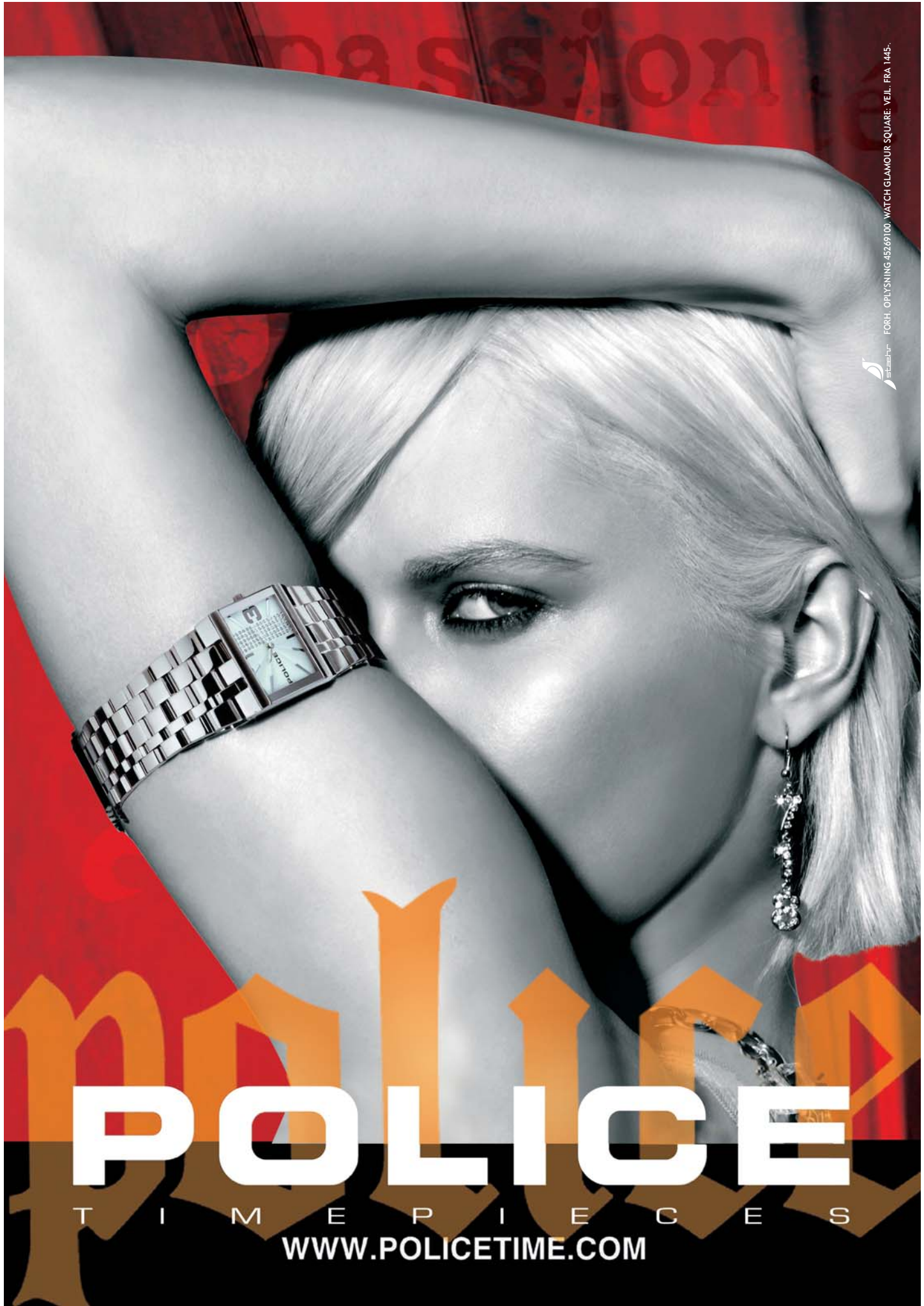


[WWW.CATWALKSMYCKEN.COM](http://WWW.CATWALKSMYCKEN.COM)

Catwalk Danmark

Tlf. 3115-5487





FORH. OPLYSNING 45269100. WATCH GLAMOUR SQUARE. VEIL. FRA 1445,-.



**POLICE**

T I M E P I E C E S

[WWW.POLICETIME.COM](http://WWW.POLICETIME.COM)



A woman with long, wavy blonde hair is the central figure. She is wearing a green top with a complex, repeating geometric and floral pattern. Her hands are clasped in front of her chest. She is wearing a necklace with a green heart-shaped pendant and a matching bracelet with green and silver beads. The background is solid black.

*Catwalk*

[WWW.CATWALKSMYCKEN.COM](http://WWW.CATWALKSMYCKEN.COM)

Catwalk Danmark

Tlf. 3115-5487



## GIULIANO MAZZUOLI

– FRA TIMEMANAGER TIL HOROLOGISK INNOVATOR

28

DESIGN  
—  
URE  
—  
SMYKKER

Tekst | Kristian Haagen  
Foto | Mazzuoli og  
Kristian Haagen

Kristian Haagen er Design Ure Smykkers faste urskribent. Han dækker blandt andet Månedens Ur, tendenser og innovationer i urens spændende verden.



Læs mere om  
Manometro på  
[giulianomazzuoli.com](http://giulianomazzuoli.com)  
og [timegeeks.dk](http://timegeeks.dk)

*Hvad har unge engelske børsrådgivere og den italienske prins Vittorio Emanuele til fælles? Begge parter har kastet kærligheden over det markante ur fra den italienske designer Giuliano Mazzuoli: Manometro.*

Designer og innovator Giuliano Mazzuoli vidste helt sikkert ikke, hvilken succes han var ved at skabe, da han inspireret af et ødelagt trykmeter – eller manometer om man vil – lavede skitserne til sit første ur: Manometro.

Giuliano Mazzuoli var før Manometro-uret berømt for sine kalendere, hvoraf den mest populære „3.6.5“ sælges hos bl.a. Museum of Modern Art (MoMa) i New York. Men hans geniale penne, blandt andet „Moka e Officina“, som er inspireret af

gammelt værktøj og den velkendte italienske todelte espressokande, høster også anerkendelse verden over. Forestil dig skyggen af espressokanden, så kan du sikkert gætte dig til pennenes udseende.

Det store runde ur, der nærmest kun i størrelse adskiller sig fra den originale kilde, har taget Italien med storm. Og hvis de ur-gale italienere kaster sig over et ur, så følger resten af verden gladeligt med ganske hurtigt. Den italienske prins Vittorio Emanuele, som anses som Italiens svar på Danmarks stilikon og modern gentleman, Mads Christensen, tog hurtigt uret til sig, og dette fik Manometros succes til at rulle som en snebold i tøsne. Meget imponerende, idet Mazzuoli ikke havde promoveret Manometro gennem vanlig markedsføring, men primært via mund til mund.

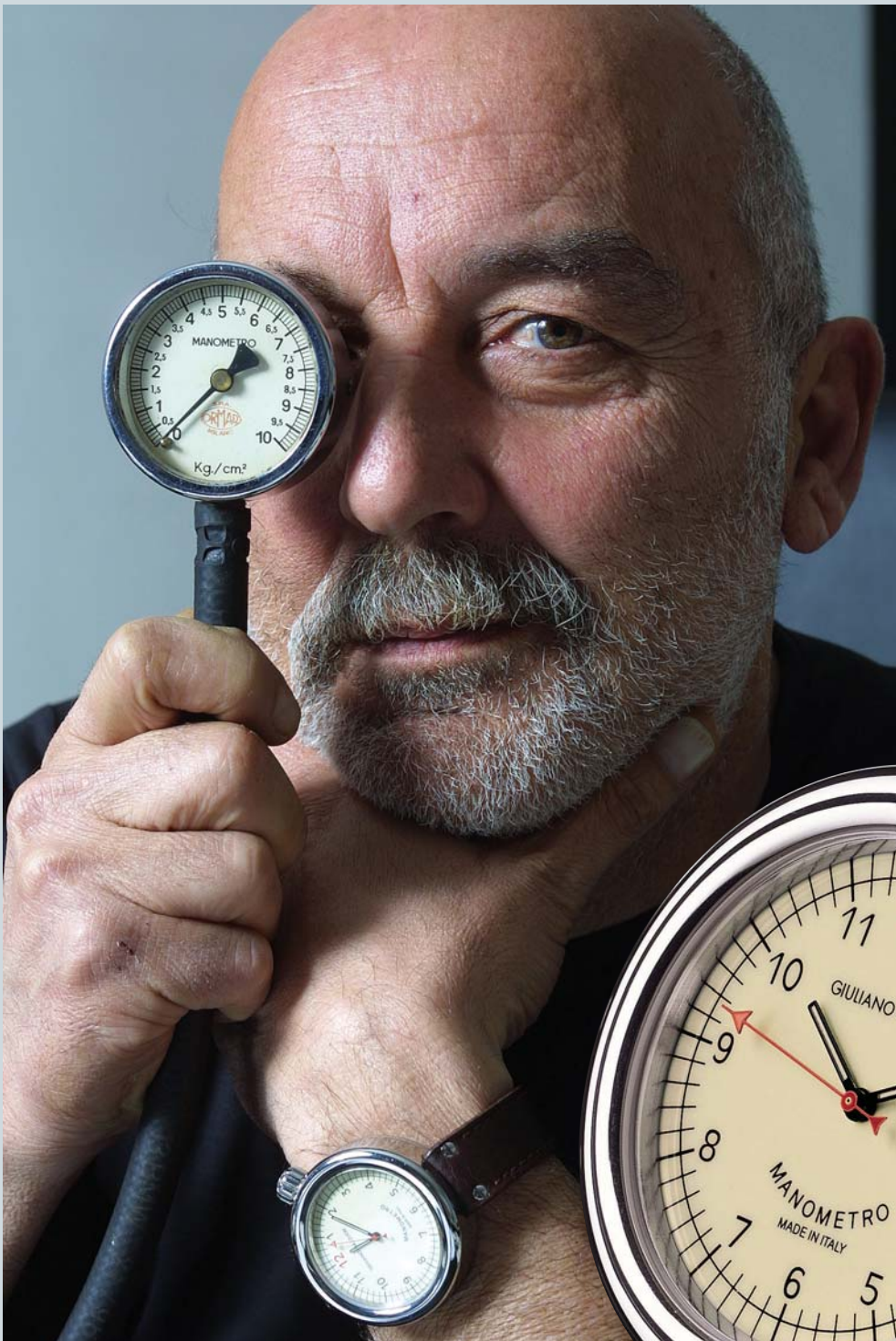
Denne snebold rullede åbenbart hele vejen til Londons city brokers. Da deres branchemedie, Trader Magazine, skulle afsløre hvilke ure, der havde nydt godt af høje lønninger og voksende bonusordninger, kom Manometro ind på listen sammen med Panerai, IWC og Jaeger-LeCoultre, som et af de absolut mest eftersurgte ure.

Manometro har en kassediameter på ca. 45 millimeter, men sidder utroligt behageligt på armen på trods af både højde og drøjde. Værket er automatisk ETA med Cote de Geneve dekoration, som dog ikke er synligt for brugeren, idet uret har fast bagkasse. Der er skivevalg mellem sort, hvid, creme og blå, og kassen fås i blank eller matte finish. Yderligere tilbydes Manometro også med kronen ved 10-markøren, hvis man foretrækker at bære ur på højre hånd. Uret forhandles foreløbig kun af Hvelplund i København og koster ca. 19.000 kr. 





Så lækkert leveres  
Manometro – i en  
superelegant  
specialæske, hvor uret  
gradvist åbenbares og  
pakkes ud...



Giuliano Mazzuoli selv, med det ødelagte trykmeter, der satte inspirationen igang.

Hvelplunds flotte nye butik på Østergade i København er netop blevet forhandler af disse eventyrlige ure med ekstrem lav produktion. Der laves pt. under 600 ure hvert år. Og det er IKKE noget, man finder på eBay...

Design | Giuliano Mazzuoli  
Info | [Hvelplund.dk](http://Hvelplund.dk) og [timegeeks.dk](http://timegeeks.dk)



# Bonett

- kvalitet for pengene



Enhedspris  
KR. 498,00

- Helståls/Titanium urkasse
- Mineralglas
- 3 ATM vandbeskyttet
- Japansk Quartz urværk

Når du køber et Bonett ur, får du vejledning og service samt tilpasning af uret.  
Ole Brix ApS Telefon: 70 25 32 22 [www.bonett.dk](http://www.bonett.dk)



*Catwalk*

[WWW.CATWALKSMYCKEN.COM](http://WWW.CATWALKSMYCKEN.COM)

Catwalk Danmark

Tlf. 3115-5487



# NY FORSIKRINGSLØSNING GÅR EFTER GULDET

38

Tekst | Jacob Madsen

DESIGN  
—  
URE  
—  
SMYKKER

*Guldsmedeforsikring fra Lloyd's of London er den første forsikring, der retter sig direkte mod guldsmede og urmagere – og den er nu mulig at tegne gennem danske forsikringsmægler.*

Foto: René Marsi



Lloyd's of Londons hovedsæde tegnet af Richard Rogers og opført 1979-84.

Jan Isaksen har været i forsikringsbranchen siden 1984. Som forsikringsmægler tilbyder han i samarbejde med Lloyd's of London danske guldsmede og urmagere en bedre dækning for færre penge end den, danske forsikringsselskaber kan levere.

– Behovet er stort, vurderer Jan Isaksen, for med det traditionelle præmieniveau har mange butikker simpelthen ikke råd til at forsikre sig. Eller selskaberne siger nej til at forsikre dem. Det er han nu i fuld gang med at råde bod på med den særlige Guldsmedeforsikring.

## Et franskbrød er ikke et smykke

I 2004 blev Jan Isaksen opmærksom på et forsikringsproblem hos guldsmede og urmagere. Brancheforeningen Danske Guldsmede og Urmagere kunne bekræfte, at det

var et problem, at de gængse forsikringer ikke var præcist nok rettet mod guldsmedebranchen.

– Guldsmedenes forsikring var af samme type som den, der blev tilbudt cykelsmede og bagere, fortæller Jan Isaksen. Men der er jo forskel på at få stjålet et franskbrød og så et dyrt smykke. Desuden tog man ikke højde for, at guld og sølv ikke følger det almindelige prisindeks, som lægges til grund for generelle erhvervsforsikringsprissætning.

## Individuel guldsmedeforsikring

Jan Isaksen har oplevet, at nogle kunder kan være skeptiske over for et udenlandsk forsikringsprodukt som det fra Lloyd's.

– Er de nu lige så gode som de danske selskaber?, lyder det.

– Der er dog ingen grund til at

være bekymret, forsikrer Jan Isaksen. For det første er Guldsmedeforsikringen underlagt dansk lovgivning, og eventuelle tvister vil blive afgjort ved danske domstole. For det andet har Lloyd's den fornødne ekspertise og mangeårige erfaring i at tilbyde forsikringen til guldsmede og urmagere i lande, som ligner Danmark: Holland, Schweiz og Frankrig. Og guldsmede og urmagere har da også hurtigt fået øjnene op for de fordele, de får med den særlige Guldsmedeforsikring.

## Derfor Lloyd's

Lloyd's dækker alle former for tyveri: Fra montere i åbningstiden, i forbindelse med udstilling, tricktyveri, forsendelser, der ikke kommer frem, og såkaldt simpelt tyveri, hvor der kan være tale om uagtsomhed fra



© Hergé/Moulleart 2006

Hergés farverige figur, sanglærken Bianca Castafiore, er indbegrebet af den evigt bekymrede (og sikkert aldeles underforsikrede) smykkeejner, der hvert andet øjeblik udbryder:  
– Mine juveler!

personalets side. Personalet har vendt ryggen til en kunde, der studerer et ur på disken – og vedkommende er så pist forsvundet med det. Forsikringen dækker også i det tilfælde, hvor en ekspedient ser en kunde stjæle et smykke og råber: „Stop tyven“. En mellemting mellem tyveri og røveri, som vi i Danmark kalder „ran“. Her er der bare den forskel, at Lloyd's dækker i alle tilfælde, også hvis ekspedienten ikke ser forseelsen eller får råbt stop tyven. Danske selskaber kræver derimod, at ekspedienten får gjort begge dele.

– Det hjælper derfor ikke at have hele hændelsen på video, med mindre man er forsikret hos Lloyd's, smiler Jan Isaksen.

#### Forskel på dækning

Røveri fra guldsmede og urmagere dækkes af alle selskaber, men bare ikke lige godt.

Jan Isaksen fortæller, at Guldsmedeforsikringen ikke har en øvre (maksimal) dækningsgrænse ved røveri. Selv hvis der røves for millioner, er der dækning. Mange danske selskaber hæver derimod stopskiltet, når værdien af det røvede overstiger 150.000 kr.

– Guldsmedeforsikringen yder ikke kun bedre dækning ved skader men præmierer også kunder, som ikke har skader. Hvis en kunde ikke har anmeldt skade i løbet af det år, forsikringen løber, får han op til 10 % af præmiebeløbet tilbage, hvis han fortsætter hos Lloyd's, slutter Jan Isaksen, der tillige tilbyder pensionsordninger og hospitalsforsikringer. 🍷



– Præmien hos Lloyd's of London er typisk 10-20 % under danske forsikringsselskabers, fortæller Jan Isaksen, der har ansat 3 mand til at betjene kunderne over hele landet.

## Funktionel indretning. Spændende detaljer i let og elegant design



Ring til Gitte eller Vagner og få rådgivning om dine muligheder for at indrette butikken til fremtidens kundeønsker

# Gern

- indretning med omtanke

Tlf. 86 87 51 10 · Fax 86 87 52 76  
g-i@gern.dk · www.gern.dk



# DET, VI TROR PÅ

GROSSIST I KÆDER, RAV-, GULD- OG SØLVSMYKKER

40

DESIGN  
—  
URE  
—  
SMYKKER

Man kan vel nærmest kalde det et familiefirma: Stifter er Torben Støvring, der også har lagt initialer til TS-Design, og med sig har han sin kone Anja, sin bror Jesper og sin far Alex. Firmaet har til huse i Randers, men har som rav- og smykkegrossist en finger med i spillet i guldsmedeforretninger over hele landet. Siden starten i 1992 er TS-Design vokset til i dag seks faste medarbejdere; alle bidt af smykker.

## Kun salg til guld- og sølvsmede

– Vi har forhandlere i hele landet, fortæller Torben Støvring. Også i Grønland, Norge, Sverige og sågar New Zealand.

– Vores stærke sider er, at vi har et meget stort udvalg med noget for enhver smag, og vi har høj kvalitet til fornuftige priser. Og så yder vi god service og hurtig ekspedition, griner Torben Støvring, men lægger straks hånden på hjertet og betyder:

– Det er rigtigt. Vores motto er at gøre det så nemt for vores kunder som muligt. Blandt andet derfor udvider vi hele tiden vores sortiment, så forhandlerne kan få flere og flere behov dækket ét sted.

– Vi har et kæmpe kædesortiment, mere end 400 guld- og sølv-



Til venstre og herunder TS-Design teamet på messe 2005: Fra venstre Tina Brandt Thomsen, Jørn Nicolaisen, Anja Støvring, Torben Støvring, Marianne Andersen og Jesper Støvring. Til højre og herover eksempler på de mange elegante brocher og fine ravsmykker i sortimentet.

sammen med Torben står for indkøb, for at få en fornemmelse af, hvor moden er på vej hen, og hvad der bliver det næste hit.

– Vi køber primært ind hos fabrikanter på messer i Italien, Polen og Thailand men har også leverandører i Tyskland, Spanien, Tyrkiet og Malaysia.

– På salgssiden er det ligeledes vigtigt at blive set og at hilse på kunderne og give nye kunder mulighed for ganske uforpligtende at se vores sortiment.

*Hvad leder I efter som køber?*

– Såvel unikke smykker som det, der er moden og den nye trend, fortæller Torben. Men vores valg er meget præget af vores egen smag, og hvad vi tror på, bliver et hit!

*Hvad er vigtigt for kunderne?*

Torben Støvring er ikke i tvivl: – God service, gode priser, hurtig levering og kvalitet! Alt dét, vi kan tilbyde, tilføjer han med klar røst. På spørgsmålet om,



øreringe og naturligvis vores hjertensbarn rav, forklarer Torben Støvring, mens han viser frem af nye smykker, netop hjemkommet.

## Finder nyt på messerne

Messer er en stor del af hverdagen

hos TS-Design. Det bliver til besøg på mellem tre og seks internationale messer om året, og herhjemme er TS-Design fast at finde i Bella Center i august.

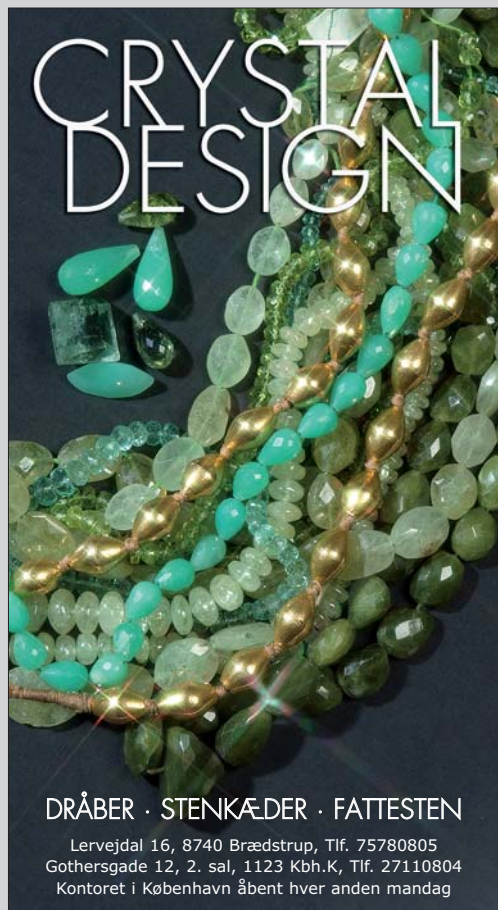
– Vi er nød til at se, hvad der rører sig, forklarer Anja, der

hvad der sker i smykkebranchen, svarer Torben Støvring:

– Konstant udvikling. Det er et uforudsigeligt marked, hvor det er særdeles vigtigt at have fingeren på pulsen! Eksempelvis var det store hit i julen 2004 brocher, mens det i 2005 var pladearmbånd til mænd!



# CRYSTAL DESIGN



DRÅBER · STENKÆDER · FATTESTEN

Lervejdal 16, 8740 Brædstrup, Tlf. 75780805  
 Gothersgade 12, 2. sal, 1123 Kbh.K, Tlf. 27110804  
 Kontoret i København åbent hver anden mandag



# OPALER SLIBES & TILRETTES

Stort udvalg i  
BOULDER-CRYSTAL OG HVIDE OPALER

S.M. Blaschke Tlf. 4030 3088

## Poulsen & Östberg Butiksindretning

Individuelle løsninger efter Deres  
ønske og behov.

Fåborgvej 90, 5762 V.Skerninge  
Telefon 62 24 42 10

[www.tp-butik.dk](http://www.tp-butik.dk)



Lene Visholm

Ametyst  
 Aquamarin  
 Topas  
 Tourmalin  
 w/vs.  
 2.675,00 – 4.700,00

Sejrs Allé 2 · 8240 Risskov  
 Tlf.: 86 17 97 02

## Bøgelund Urservice

### Centralværksted

*Reparation af armbåndsure, lommeure, stueure, standure etc.*

- Er bunken af reparationer blevet for stor eller på anden vis blevet en belastning, så prøv at kontakte Bøgelund Urservice.
- **Nyt moderne værksted:** Urmager med mere end 30 års erfaring fra bl.a. egen forretning og værksted.
- Graving og fræsning samt lettere smykkereparationer efter aftale.

**Bøgelund Urservice**  
 v/Urmager Bruno Bøgelund Larson  
 Søvej 61 – 5390 Martofte

Tel.: 65323444 – Mobil: 20166855  
 Fax: 65325944  
 Mail: [urservice@mail.dk](mailto:urservice@mail.dk)



## Følg med i udviklingen på de internationale messer

42

**Asien**

|     |       |                                                            |                            |
|-----|-------|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| MAR | 01-04 | China International Gold, Jewellery and Gem Fair . . . . . | Shenzhen, China, PR        |
|     | 01-05 | GEMS Bangkok Gems and Jewellery Fair. . . . .              | Bangkok, Thailand          |
|     | 05-10 | AJWEX Jewelry and Watch Exhibition . . . . .               | Al Ain, United Arab Emir.  |
|     | 06-09 | Hong Kong International Jewellery Show Trade Fair. . . . . | Hong Kong, Hong Kong       |
|     | 24-27 | IJG International Jewellery and Gems Fair . . . . .        | Kuala Lumpur, Malaysia     |
| APR | 10-14 | MidEast Watch and Jewellery Fair . . . . .                 | Sharjah, United Arab Emir. |
|     | 25-28 | CWJF China Watch, Jewellery and Gift Fair . . . . .        | Shenzhen, China, PR        |

**USA**

|     |       |                                                                                                                                       |                   |
|-----|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| FEB | 08-12 | International Fashion Jewelry and Accessories Show . . . . .                                                                          | Warwick, USA      |
|     | 14-17 | Feninjer Brazilian Gems and Jewellery Show. . . . .                                                                                   | Sao Paulo, Brazil |
|     | 21-23 | AccessoriesTheShow . . . . .                                                                                                          | Las Vegas, USA    |
|     | 21-24 | Jewelry Marketplace by JCK Jewelry Event . . . . .                                                                                    | Las Vegas, USA    |
|     | 21-24 | MODEUROPE The European Fashion Jewelry Marketplace at MAGIC. . . . .                                                                  | Las Vegas, USA    |
| MAR | 05-07 | The JCK NYC Invitational Fine Jewelry Trade Fair . . . . .                                                                            | New York, USA     |
|     | 05-09 | ASD/AMD Trade Show Surplus Dealers and Merchandise Dealers National Trade Show<br>with Jewelry Show and Las Vegas Gift Expo . . . . . | Las Vegas, USA    |
|     | 25-28 | Boston Gift Show. . . . .                                                                                                             | Boston, USA       |
|     | 30-02 | JF&A TransWorld's Jewelry, Fashion and Accessories (JF&A) Show. . . . .                                                               | Chicago, USA      |
| APR | 22-24 | JIS Jewelers International Showcase . . . . .                                                                                         | Miami Beach, USA  |

**Europa**

|     |       |                                                                                                                                                  |                         |
|-----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| FEB | 01-05 | JUNWEX International Exhibition on Jewellery, Gold- and Silverware and Watches . . . . .                                                         | St. Petersburg, Russia  |
|     | 01-05 | JUNWEX-TECH Modern technologies and Equipment for Jeweller - Exhibition . . . . .                                                                | St. Petersburg, Russia  |
|     | 02-05 | Éclat de mode / BIJORHCA International Trade Show for Costume Jewellery, Silver Jewellery<br>and Fashion Accessories, Designer, Brands . . . . . | Paris, France           |
|     | 02-05 | PREMIERE CLASSE - Porte de Versailles - Hall 5 International Fashion Accessories Trade Fair . . . . .                                            | Paris, France           |
|     | 02-05 | The Village Ethnic Handicraft and Jewellery Village . . . . .                                                                                    | London, UK              |
|     | 05-07 | PRINT'OR Jewellery and Watch Trade Fair. . . . .                                                                                                 | Lyon, France            |
|     | 05-08 | Europacado Trade Show for Gift Articles and Home Decoration . . . . .                                                                            | Brussels, Belgium       |
|     | 10-14 | Ambiente Internationale Frankfurter Messe Dining, Giving, Living . . . . .                                                                       | Frankfurt/Main, Germany |
|     | 17-20 | Inhorgenta Europe International Trade Fair for Watches, Clocks, Jewellery, Precious Stones,<br>Pearls and Technology . . . . .                   | Munich, Germany         |
|     | 17-20 | More International Jewellery and Fashion Accessories Exhibition . . . . .                                                                        | Milan, Italy            |
|     | 18-19 | Offenburger Edelsteintage Gemstones, Jewellery, Minerals and Fossiles Exhibition . . . . .                                                       | Offenburg, Germany      |
|     | 23-26 | AJES Asian Jewelext Euro-Spain . . . . .                                                                                                         | Barcelona, Spain        |
|     | 23-26 | Cloudnine Trade Fair for High-Quality Classic Collections and Luxury Sportswear . . . . .                                                        | Milan, Italy            |
| MAR | 03-05 | Ethnic Village Ethnic Handicrafts and Jewellery Village. . . . .                                                                                 | Birmingham, UK          |
|     | 03-06 | PREMIERE CLASSE - Jardin des Tuileries Fashion Accessories Show. . . . .                                                                         | Paris, France           |
|     | 04-05 | Bremer Edelsteintage Gemstones, Jewellery, Minerals and Fossiles Exhibition . . . . .                                                            | Bremen, Germany         |
|     | 04-07 | Valenza Gioielli Watch and Jewellery Exhibition . . . . .                                                                                        | Valenza, Italy          |
|     | 09-12 | HUNGORO-BUDAPEST International Salon and Exhibition for Jewellery, Precious Stones,<br>Watches and Clocks . . . . .                              | Budapest, Hungary       |
|     | 10-13 | Sicilia Oro Jewellery and Watch Exhibition . . . . .                                                                                             | Taormina/Sicily, Italy  |
|     | 15-18 | AMBERIF International Amber, Jewellery and Gems Fair. . . . .                                                                                    | Gdansk, Poland          |
|     | 16-19 | CARAT International Trade Fair for Jewellery, Gems and Watches . . . . .                                                                         | Budapest, Hungary       |
|     | 17-19 | BLICKFANG Sales Exhibition for Furniture Design and Fashion and Jewellery Design . . . . .                                                       | Stuttgart, Germany      |
|     | 22-26 | ISTANBUL International Jewellery, Silver, Watch and Equipment Fair . . . . .                                                                     | Istanbul, Turkey        |
| APR | 29-30 | easyFairs PLASTICS INNOVATIONS BENELUX Plastics Exhibition . . . . .                                                                             | Antwerp, Belgium        |
|     | 30-06 | BASELWORLD The Watch and Jewellery Show. . . . .                                                                                                 | Basel, Switzerland      |
|     | 08-12 | OROAREZZO International Gold, Silver and Jewellery Trade Exhibition. . . . .                                                                     | Arezzo, Italy           |
|     | 13-15 | Baltic Amber Exhibition . . . . .                                                                                                                | Kaliningrad, Russia     |
|     |       |                                                                                                                                                  |                         |
|     |       |                                                                                                                                                  |                         |
|     |       |                                                                                                                                                  |                         |

**Australien**

|     |       |                                             |                      |
|-----|-------|---------------------------------------------|----------------------|
| APR | 30-02 | MFJ Melbourne Fine Jewellery Fair . . . . . | Melbourne, Australia |
|-----|-------|---------------------------------------------|----------------------|

# Guldsmedeforsikring fra Lloyd's of London

Lloyd's of London tilbyder forsikring til danske guldsmede, juvelerer, urmagere og beslægtede brancher. En forsikring, der på alle måder er tilpasset branchen og den enkelte kunde/forretning. Forsikringen dækker ved skader som følge af Tyveri og Brand- og Vandskade.

Derudover får du også disse fordele ved guldsmedeforsikringen hos os:

- Trick tyveri dækkes
- Tyveri fra montre dækkes
- Ingen beløbsbegrænsning ved røveri
- Skader/tyveri på forsendelser dækkes
- Fuld dækning ved deltagelse i udstillinger
- Op til 10% af præmien tilbagebetales, hvis der ikke har været skader.

JAN ISAKSEN



Lloyd's of London har gennem mange år forsikret guldsmede og urmagere i en lang række lande, og har derfor den nødvendige erfaring og ekspertise i at tilbyde skræddersyede produkter og højt serviceniveau.

**Få mere at vide:**

**Ring på tlf. 39 900 400 eller send os en mail på [info@guldsmedeforsikring.dk](mailto:info@guldsmedeforsikring.dk)**



# Uforglemmelige øjeblikke



## Brillanten

Et minde af fineste carat.  
Lad den funkler blandt de andre.



14 kt. guld med brillanter

[www.pandora.dk](http://www.pandora.dk)

# PANDORA

*Jewelry*